

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|------------------------|--|-----|
| 1 | Einleitung und Zielsetzung | 7 |
| TEIL I: THEORIE | | 12 |
| 2 | Interkulturelles Training | 12 |
| 2.1 | Zielsetzungen interkultureller Trainings | 14 |
| 2.1.1 | Trainingsziele | 14 |
| 2.1.2 | Trainingsauswirkungen | 17 |
| 2.2 | Design von interkulturellen Trainings | 20 |
| 2.2.1 | Trainingsinhalte | 20 |
| 2.2.2 | Trainingsmethoden | 26 |
| 2.2.3 | Trainingsplanung | 32 |
| 2.3 | Akteure im interkulturellen Training | 37 |
| 2.3.1 | Trainingsteilnehmer | 37 |
| 2.3.2 | Trainer | 39 |
| 3 | Der Einfluss von Kultur auf Lehr-/Lernsituationen | 44 |
| 3.1 | „Kultur“ und „Lernen“ aus der Sicht verschiedener wissenschaftlicher Disziplinen | 44 |
| 3.2 | Studien zu kulturellen Unterschieden in Lehr- und Lernprozessen | 58 |
| 3.2.1 | Studien zu Lernprozessen in der Kindheit in traditionellen (nicht-industrialisierten) Kulturen | 59 |
| 3.2.2 | Studien zu klassischen Unterrichtssituationen (Lehrer – Schüler Interaktion) | 65 |
| 3.2.3 | Studien zu Managementtrainings | 72 |
| 3.2.4 | Studien zu intellektuellen Stilen | 77 |
| 3.2.5 | Zusammenfassung: Ausprägungen von kulturellen Unterschiede in Lehr-/Lernsituationen | 85 |
| 3.3 | Die Bedeutung von „Kultur“ im interkulturellen Training | 88 |
| TEIL II: EMPIRIE | | 99 |
| 4 | Charakteristika des gewählten kulturvergleichenden Forschungsansatzes | 99 |
| 4.1 | Abstraktionsniveau „Nationalkultur“ | 100 |
| 4.2 | Forschungsausschnitt „Lehr-/Lernprozesse“ | 100 |
| 4.3 | Untersuchungsmethoden „Beobachtung - Befragung - Dokumentenanalyse“ | 101 |

| | | |
|-------|--|-----|
| 4.4 | Relativistische Sichtweise von Kulturunterschieden | 101 |
| 4.5 | Zugrundeliegende Kulturdefinition | 105 |
| 5 | Qualitativ-empirische Forschungsmethodik | 108 |
| 5.1 | Problemzentrierte Interviews – Methodologie und Anwendung | 111 |
| 5.2 | Teilnehmende Beobachtung – Methodologie und Anwendung | 119 |
| 5.2.1 | Zugang zum Feld..... | 121 |
| 5.2.2 | Rolle des Beobachters | 123 |
| 5.2.3 | Vorgang der Beobachtung und Aufzeichnung der Beobachtungen | 125 |
| 5.3 | Zusammenfassung der empirischen Vorgangsweise | 129 |
| 5.4 | Auswertung der erhobenen Daten..... | 129 |
| 6 | Ergebnisse der empirischen Untersuchungen | 136 |
| 6.1 | Deutsche Theorieorientierung versus britische Handlungsorientierung..... | 140 |
| 6.1.1 | Trainingsinhalte..... | 140 |
| 6.1.2 | Problemlösungsverhalten | 142 |
| 6.1.3 | Trainingsmethoden / Rolle des Trainers | 143 |
| 6.2 | Kommunikationsverhalten..... | 146 |
| 6.2.1 | Explizite vs. implizite Kommunikation | 146 |
| 6.2.2 | Direkte vs. indirekte Kommunikation..... | 148 |
| 6.2.3 | Formelle vs. informelle Kommunikation | 149 |
| 6.3 | Deutsche Aufgabenorientierung vs. britische Beziehungsorientierung..... | 150 |
| 6.3.1 | Deutsche Ernsthaftigkeit - britischer Humor | 150 |
| 6.3.2 | Erwartungen an die Kompetenz des Trainers | 155 |
| 6.4 | Deutsche Vermeidung von Unsicherheit vs. britische Ambiguitätstoleranz | 156 |
| 6.4.1 | Organisation von Trainings..... | 157 |
| 6.4.2 | Trainingsinhalte / Trainingsmethoden | 158 |
| 6.4.3 | Erwartungen an den Trainer | 161 |
| 6.5 | Auswertung der Trainingsbeobachtungen | 163 |
| 6.6 | Hindernisse im Zugang zum Untersuchungsfeld..... | 187 |
| 6.7 | Zusammenfassung der Trainingsbeobachtungen..... | 188 |
| 6.7.1 | Beobachtungen bezüglich des Kommunikationsstils..... | 189 |
| 6.7.2 | Beobachtungen bezüglich der Einstellung gegenüber dem Training (deutsche Aufgabenorientierung)..... | 190 |

| | | |
|-------|---|-----|
| 6.7.3 | Beobachtungen bezüglich der Rolle der deutschen Trainer (Vermeidung von Unsicherheit) | 190 |
| 6.7.4 | Beobachtungen bezüglich der Verwendung von Trainingsunterlagen (Vermeidung von Unsicherheit)..... | 191 |
| 6.7.5 | Beobachtungen bezüglich der verwendeten Trainingsmethoden | 192 |
| 7 | Die empirischen Resultate im Kontext empirischer Untersuchungen und Beobachtungen anderer Autoren aus der Management- und Bildungsliteratur | 196 |
| 7.1 | Deutsche Theorieorientierung versus britische Handlungsorientierung..... | 196 |
| 7.1.1 | Kognitive versus erfahrungsorientierte Lehrmethoden..... | 205 |
| 7.2 | Deutsches versus britisches Kommunikationsverhalten..... | 207 |
| 7.2.1 | Direkte versus indirekte Kommunikation | 207 |
| 7.2.2 | Explizite versus implizite Kommunikation..... | 208 |
| 7.2.3 | Formelle versus informelle Kommunikation | 210 |
| 7.3 | Deutsche Aufgabenorientierung vs. britische Beziehungsorientierung..... | 211 |
| 7.3.1 | Die Rolle von Humor | 216 |
| 7.4 | Deutsche Unsicherheitsvermeidung vs. britische Ambiguitätstoleranz..... | 217 |
| 8 | Zusammenfassung und Ausblick | 222 |
| 9 | Literatur..... | 227 |

Abbildungsverzeichnis

| | |
|---|-----|
| Abbildung 1: Klassifizierung von Trainingsmethoden..... | 29 |
| Abbildung 2: Zentrale Merkmale interkulturellen Managementtrainings | 33 |
| Abbildung 3: Trainingsplanung..... | 34 |
| Abbildung 4: Kolb's Learning Cycle..... | 54 |
| Abbildung 5: Vier Stile, vier Denkfiguren | 81 |
| Abbildung 6: Akademische Diskursmuster | 83 |
| Abbildung 7: Kulturelle Einflüsse auf Lehr- und Lernprozesse in „gemischt-kulturellen“ interkulturellen Trainings..... | 92 |
| Abbildung 8: Umfang der Trainingshandouts in den vier beobachteten Trainings..... | 160 |
| Abbildung 9: Verwendung von Trainingsunterlagen | 192 |

Tabellenverzeichnis

| | |
|---|-----|
| Tabelle 1: Reihenfolge von interkulturellen Trainingsaktivitäten | 31 |
| Tabelle 2: Intellektuelle Stile im Überblick | 78 |
| Tabelle 3: Kulturelle Unterschiede in Lehr- und Lernsituationen | 87 |
| Tabelle 4: Beobachtungsschema | 127 |
| Tabelle 5: Deutsch-britische Kulturunterschiede in interkulturellen Trainings | 137 |
| Tabelle 6: Analyse der Trainingsbeobachtungen | 164 |